



## Vorwort

Bachs Violinsoli BWV 1001–1006 sind in einer besonders schönen Reinschrift seiner Hand überliefert, die heute in der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Berlin, Mus. Ms. Bach P 967, verwahrt wird. Das eigenhändige Titelblatt lautet: *Sei Solo / â / Violino / senza / Basso / accompagnato / Libro primo / da / Joh. Seb. Bach. / ao. 1720*. Da ein Druck dieser Werke zu Lebzeiten Bachs nicht erschien, hat die autographe Reinschrift zentrale Quellenbedeutung. Es ist unter Geigern heute üblich, beim Studium der Violinsonaten und -partiten auf das Autograph zurückzugreifen, das in einem neueren Faksimiledruck in originaler Größe (Bärenreiter, Kassel) leicht erreichbar ist. Sogleich zeigt sich aber auch die Notwendigkeit der modernen Notenausgabe, denn selbst diese fast kalligraphische Eigenschrift Bachs enthält Undeutlichkeiten und sogar Fehler. Dies betrifft vor allem die außergewöhnlich reichhaltige und differenzierte Setzung der Bögen. Artikulation und Phrasierung, im 18. Jahrhundert noch weitgehend frei gehandhabt und im Notentext kaum verbindlich vorgeschrieben, gewinnen bei Bach und zumal in Ausnahmewerken wie den Violinsoli wesentliche Bedeutung. Jedoch häufen sich hier die Probleme. Selbst dem Kenner der Bachschen Schreibgewohnheiten in der Bogensetzung gelingt nicht immer die zweifelsfreie Zuordnung der Bögen zu den Noten. Die Bögen sind, obwohl durchweg sauber geschrieben, gelegentlich in ihrer Begrenzung nicht eindeutig. Deshalb muss weiteres Quellenmaterial zum Vergleich herangezogen werden.

Neben dem Autograph liegen Abschriften vor, die sich in zwei Gruppen gliedern lassen. Die Mehrzahl der Abschriften ist unmittelbar oder mittelbar vom Autograph abhängig, lediglich zwei Abschriften gehen nicht auf das Autograph zurück und zeigen, auf je eigene Weise, Spuren älterer Fassungen des Werkes. Die abhängigen Abschriften scheiden für eine Korrektur der fehler-

haften oder unglaubwürdigen Textstellen aus. Offenbar wurde keine von ihnen unter Bachs Aufsicht hergestellt, so dass sie nicht zuverlässiger sein können als die Vorlage. Auch Bachs Bearbeitungen für andere Instrumente, die von der 2. Sonate und der 3. Partita sowie von weiteren Einzelsätzen vorliegen, bieten selbst soweit sie authentisch und autograph überliefert sind (wie die aus dem Preludio der E-dur Partita umgearbeitete Orchester-Sinfonia zur Kantate Nr. 29 mit obligater Orgel), nirgends einen besseren Text. Somit kommen als Korrektiv lediglich die beiden unabhängigen Abschriften P 267 und P 804 in Frage (Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Berlin), die allerdings nicht ganz vollständig sind. Mehrdeutige Bögen, deren Geltung sich aus dem Schriftduktus des Autographs oder aus dem musikalischen Textzusammenhang nicht zweifelsfrei klärt, lassen sich zum großen Teil mit Hilfe der beiden Nebenquellen bestimmen. Gelegentlich können im Autograph irrtümlich fehlende Bögen aus P 267 und P 804 übernommen werden. Eine ausführliche Darstellung der Quellenlage und -problematik von BWV 1001–1006 gibt der Herausgeber in der *Gedenkschrift für Günter Henle, Musik · Edition · Interpretation*, München 1980, auf den Seiten 417 bis 422.

In den *Bemerkungen* am Ende des Heftes werden lediglich die wichtigeren Textprobleme angesprochen. Offenkundige Schreibversehen und Undeutlichkeiten werden unkommentiert verbessert. Gelegentlich werden Pausen stillschweigend ergänzt, soweit sie sich zur Taktfüllung einer von Bach selbst durch Pausen bezeichneten Stimme als nötig erweisen. In den Quellen fehlende Zeichen stehen in Klammern. Die rhythmische Figur  wird immer als  wiedergegeben.

Klaus Röhnau


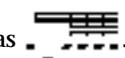
## Preface

Bach's solo violin works BWV 1001–6 have survived in a handsome autograph fair copy now preserved in the Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz in Berlin (Mus. Ms. Bach P 967). The autograph title page reads as follows: *Sei Solo / â / Violino / senza / Basso / accompagnato / Libro primo / da / Joh. Seb. Bach. / ao. 1720*. Since the work did not appear in print during Bach's lifetime, this autograph fair copy is its primary source. Today, when studying the solo sonatas and partitas, violinists generally refer to the autograph, which is readily available in a full-size facsimile from Bärenreiter in Kassel. However, this only underscores the need for a modern edition, since even this almost calligraphic copy in Bach's own hand contains ambiguities and even errors, particularly with regard to the unusually varied and sophisticated markings for the bow. Articulation and phrasing, generally left to the player's discretion in the 18th century and seldom prescribed in the text, attain unusual importance in the case of Bach, especially in exceptional works such as the solo violin pieces. This, however, is where the problems begin to multiply. Not even connoisseurs of Bach's orthographical practices for bowing are always able to assign the bowing marks unambiguously to the notes. Although carefully written, it is sometimes unclear where the bowing marks begin and end. To clarify this we have to turn to other sources as a basis of comparison.

In addition to the autograph, there also exist other manuscript copies. These fall into two groups: the majority derive directly or indirectly from the autograph; two copies, however, are not based on the autograph and reveal, each in its own way, traces of earlier versions of the pieces. The derivative copies are irrelevant for correcting the errored or dubious passages in the text. Apparently none of them was produced under Bach's supervision, so that as a result none of them can be more reliable than

the original. Even Bach's arrangements for other instrumental settings (e. g. Sonata No. 2 and Partita No. 3, as well as movements from the others) do not improve on the text of the original, even where they are authentic and have survived in autograph (e. g. the orchestral sinfonia with organ obligato from Cantata No. 29, which reworks the Preludio of the E-major Partita). Thus, the only possible correctives are the two independent copies P 267 and P 804 (Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz), which, however, are incomplete. Ambiguous bowing marks which cannot be explained by the musical context or Bach's penmanship in the autograph can often be clarified by consulting these two secondary sources. Bowing omitted by mistake in the autograph could occasionally be supplied from P 267 and P 804. The present editor has published a detailed account of the sources to BWV 1001–1006 on pages 417 to 422 of the *Gedenkschrift für Günter Henle, Musik · Edition · Interpretation*, Munich 1980.

The *Comments* at the end of this volume refer solely to major problems in the text. Obvious orthographical oversights and inaccuracies have been corrected without comment. Occasionally rests have likewise been added without comment where they proved necessary to complete a measure for a voice which Bach himself singled out with rests. Signs lacking in the sources are enclosed in parentheses. The rhythmic figure

 has been rendered throughout as .

Klaus Rönna

## Préface

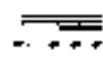
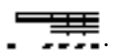
Les œuvres BWV 1001–1006 de Jean-Sébastien Bach, œuvres pour violon so-

lo, nous sont parvenues sous la forme d'une très belle copie au propre de la main du compositeur, conservée aujourd'hui à la Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz de Berlin, sous la cote Mus. Ms. Bach P 967. La page de titre autographe a le libellé suivant: *Sei Solo / â / Violino / senza / Basso / accompagnato / Libro primo / da / Joh. Seb. Bach. / ao. 1720*. Comme il n'y a eu aucune édition de ces œuvres du vivant de Bach, cette source autographe revêt une importance capitale. Il est devenu usuel aujourd'hui chez les violonistes de se référer pour l'étude des sonates et partitas pour violon à l'autographe, dont ils peuvent facilement se procurer un fac-similé, paru il y a quelque temps en grandeur originale chez Bärenreiter, à Kassel. En même temps cependant, le besoin se fait sentir d'une édition moderne des partitions, étant donné que même cet autographe réalisé par Bach avec le plus grand soin recèle des passages difficilement lisibles et même des erreurs. Ceci concerne en particulier la notation extrêmement riche et variée des liaisons. L'articulation et le phrasé, qui étaient encore au XVIII<sup>ème</sup> siècle laissés dans une large mesure à l'appréciation de l'exécutant et dont la notation dans le texte ne revêtait donc pratiquement pas de caractère obligatoire, prennent une importance essentielle chez Bach, d'autant plus lorsqu'il s'agit d'œuvres exceptionnelles comme les sonates et les partitas pour violon solo. Toutefois, nombre de problèmes se posent en l'occurrence. En effet, même celui qui connaît parfaitement les habitudes de Bach en matière de notation des liaisons n'arrive pas toujours à déterminer avec une certitude absolue à quelles notes elles se réfèrent. Bien que les liaisons soient tracées avec soin, le début et la fin du tracé ne sont pas toujours absolument clairs. De ce fait, il est indispensable de recourir à d'autres sources aux fins de comparaison.

On dispose à cet égard, à côté de l'autographe, d'un certain nombre de copies que l'on peut répartir selon deux groupes. La plupart sont en relation directe ou indirecte avec l'autographe; deux copies seulement sont indépendan-

tes et présentent, chacune à sa manière, des traces remontant à des versions antérieures de l'œuvre. Les copies se basant sur l'autographe ne peuvent être retenues pour la correction des erreurs ou des notations douteuses; aucune d'entre elles n'a été réalisée sous le contrôle du compositeur, si bien qu'elles ne sont pas plus fiables que le modèle. De même, les arrangements de Bach pour d'autres instruments – ceux de la 2<sup>ème</sup> sonate et de la 3<sup>ème</sup> partita, ainsi que de divers mouvements isolés – n'offrent jamais de meilleur texte, même s'il s'agit de manuscrits autographes authentiques (comme la Sinfonia pour orchestre de la cantate N° 29 avec orgue obligé, reprise du prélude de la partita en Mi majeur). Toute correction ne peut donc se baser que sur les deux copies indépendantes P 267 et P 804 (Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Berlin), lesquelles sont toutefois en partie incomplètes. Les liaisons ambiguës dont il n'est pas possible d'éclaircir de façon absolue la signification à partir de la copie autographe ou d'après le contexte musical peuvent être précisées pour la plupart à l'aide des deux sources secondaires. Il est possible dans certains cas de suivre P 267 et P 804 pour des liaisons faisant défaut par erreur dans l'autographe. L'éditeur donne un exposé détaillé des problèmes relatifs aux sources de BWV 1001–1006 dans *Gedenkschrift für Günter Henle, Musik · Edition · Interpretation*, München 1980, pages 417 à 422.

Dans les *Remarques* à la fin du volume nous mentionnons seulement les problèmes de texte les plus importants. Les fautes d'écriture et ambiguïtés manifestes ont été rectifiées sans commentaire. Dans quelques cas, les silences ont été rajoutés sans mention particulière, là où ils s'avéraient nécessaires pour compléter les mesures d'une partie notée par Bach lui-même par des silences. Les signes faisant défaut dans les sources sont placés entre parenthèses.

La figure de rythme  est toujours rendue par .

Klaus Rönna